



## CONDICIONES DE VENTA DEL GRUPO AMES

## SALES TERMS AND CONDITIONS OF AMES GROUP

### REVISIÓN DE PRECIOS

Los precios de la oferta se entienden sin impuestos, que serán cargados aparte. Los precios están establecidos considerando las especificaciones de material, dimensiones y tolerancias que constan en el plano enviado con la documentación de solicitud de la oferta. Cualquier cambio de dichas especificaciones podrá repercutir en el precio de las piezas. Los precios se han calculado tomando como base los costes existentes en la fecha de la oferta y serán susceptibles de revisión en caso de aumento de dichos costes.

### PEDIDOS

Todo acuse de recibo equivale a un reconocimiento de su recepción, pero no afecta ni varía a las presentes condiciones de venta. AMES se responsabiliza de suministrar las piezas según las especificaciones, pero no del uso o empleo a que el cliente las destine y del funcionamiento de las mismas. AMES declina toda responsabilidad por el suministro de productos, según especificaciones y diseño de sus clientes, que puedan constituir violación de patente, o modelos de utilidad. Los pedidos cerrados esporádicos tienen un margen de error de entrega de 0/-10% de la cantidad pedida.

### PLAZO DE ENTREGA

Los plazos de entrega de la serie podrán fijarse únicamente después de recibida, por escrito, la aprobación de muestras. Las informaciones respecto a plazos de entrega son dadas a título orientativo. Un retraso en el plazo de entrega no dará lugar a penalización o interés alguno sin que haya sido negociado y aceptado por ambas partes.

### TRANSPORTES

Los precios de la oferta no incluyen los portes, que serán siempre a cargo del comprador, excepto cuando se indique expresamente lo contrario. Nuestras mercancías son vendidas, recibidas o aceptadas en nuestro almacén, incluso en el caso en que los precios sean establecidos franco comprador o contra reembolso. Por consiguiente, viajan siempre bajo la responsabilidad del comprador.

### RECLAMACIONES

Las reclamaciones deberán ser comunicadas en un plazo máximo de 30 días después del envío de la mercancía. En caso de rechazo por calidad u otra causa, AMES se compromete únicamente a la reposición de la partida que haya sido reconocida defectuosa sin incurrir en ningún otro tipo de responsabilidades, tales como coste de montaje o mecanización, retrasos de suministro, etc. La mercancía a reemplazar será propiedad de AMES.

Los procesos ofertados están basados en la obtención de un nivel máximo de 50 ppm's con una capacidad de proceso de 1,33. Para obtener valores inferiores, deberán analizarse qué fases adicionales o inversiones son necesarias y reofertarlas una vez acordadas con el cliente.

### PAGOS

La fecha de expedición de una mercancía constituye el punto de partida para el aplazamiento de pago. Serán aceptados los aplazamientos de pago normales en el mercado, no pudiendo en ningún caso sobrepasar los 60 días después de la fecha de entrega, tal como establece la ley 15/2010 publicada en el BOE nº 163 de fecha 6 de Julio de 2010, sección I página 59653 y siguientes. En los casos de pago al contado se aplicará un descuento del 1%. Si una factura no es pagada a su vencimiento, devengará intereses debiéndose acordar, con un nuevo efecto aceptado y con gastos, el nuevo vencimiento. Llegado este caso, AMES se reserva el derecho de exigir, para nuevos suministros, el pago al contado con anterioridad a la expedición y suspender todo pedido en curso.

### UTILLAJES

En el caso de utilización de utillajes especiales por encargo del comprador, éste abonará el 40% de la cantidad fijada en cada caso en el momento de formalizar el pedido, el 30% a la entrega de muestras y el resto a la aprobación de muestras, en concepto de participación en el coste de los mismos. AMES se reserva la propiedad intelectual de todos los utillajes, los cuales no podrán ser reclamados bajo ningún concepto por el comprador, quedando en AMES en calidad de depósito permanente. Si el comprador lo desea, podrán ser inutilizados en su presencia. Toda pieza que no haya tenido suministro en un periodo de tres años, motivará la eliminación automática del utillaje.

### CONFIDENCIALIDAD

Algunos de los datos relativos al proceso son considerados confidenciales y AMES se reserva el derecho de no hacerlos públicos bajo ningún concepto. En el caso particular de actividades como "run at rates" o similares, o de documentos tales como el AMFE o similares, los datos y documentos podrán ser mostrados sin reserva al cliente para que tenga constancia de su cumplimiento y existencia, así como de los resultados e informaciones que en ellos constan, pero no podrán ser extraídos de las instalaciones de AMES bajo ningún concepto.

### JURISDICCIÓN

Todas las cuestiones que se susciten por razón de la interpretación de estas CONDICIONES, serán resueltas por los Jurados y Tribunales de Barcelona, a los que expresamente se somete el comprador con renuncia a cualquier otro fuero que le corresponda. Las Condiciones Generales de Compra o Cláusulas estipuladas en los pedidos o cualquier otro impreso del comprador, no pueden modificar las condiciones arriba citadas, salvo acuerdo expreso por parte de AMES.

### PRICE REVISION

The quotation prices are to be understood without taxes, which will be charged separately. Prices are established based on the specifications of materials, dimensions and tolerances governing the part drawing; these specifications are all required to be sent in the documentation included in the quotation. Any alterations to such specifications may affect the quoted price for the parts. The prices have been worked out on the basis of the costs existing on the date of the offer; consequently, they will be subject to revision in the event of an increase in such costs.

### ORDERS

Acknowledgment of an order is a formal recognition of their reception, which does not affect or modify the present sales conditions. AMES is responsible for supplying the parts to their drawings and specifications, but not responsible for the use or application that the customer makes of such parts. AMES refuses responsibility for the distribution of products, according to the specifications and design of the customers, that can constitute a patent violation, or utility models. Occasional closed orders have a 0/-10% delivery margin of error for the ordered quantity.

### DELIVERY

The production lead time is to be understood after receipt of the approval of samples, in writing. All information concerning lead time is given on an oriented basis. Penalties or interest charges are excluded in the case that merchandise delivery is delayed, with the exception of an agreement of both sides.

### TRANSPORTATION

The quotation prices do not include the carriage charges. The carriage charges will always be charged to the buyer, except when expressly indicated in the contract. Our goods are sold, received or accepted in our warehouse, even when the prices are established by the free buyer's premises or against reimbursement. Conveyance of the good, therefore, is effected at the buyer's responsibility.

### CLAIMS

Claims should be reported no later than 30 days after the goods shipment date. If the goods are refused by quality or any other cause, AMES will only engage in replacement of the recognized defective shipment, though without incurring any responsibility whatsoever, such as cost of mounting machining, delays in supplying the goods, etc. The refused merchandise shall become the property of AMES.

The offered processes are based on acquiring a maximum level of 50 ppm's with a process capability of 1.33. To obtain lower values, it is necessary to analyze additional manufacturing steps or investments with a renewed offer and with the client agreement.

### PAYMENTS

The shipping date will serve as a basis to establish the date of payment. The usual market terms will be acceptable, but in no case can payments exceed 60 days after the delivery date as established by Law 15/2010 published in the BOE nº 163 on July 6, 2010, section I page 59,653 and following. In the cases of cash payment, a 1% discount will be applied. Failure to pay on the due date will result in an interest charge, having an agreement with a newly accepted effect with charge, and a new established date of payment. In this event, AMES reserves the right to require exact prepaid or cash payment and, furthermore, to suspend any order under way.

### TOOLING

Should a special tool be made, the buyer will pay 40% of the price determined in each case when placing the order. Next, a 30% of price is charged upon arrival of the delivery samples; lastly, the balance is paid for after sample approval, completing the order, as a participation concept. AMES shall reserve the intellectual property of the tool; hence the buyer shall not have any claim on a tool whatsoever, and AMES will keep the deposit on its premises. The tool may be destroyed in the buyer's presence, upon request. AMES reserves the right to automatically destroy any tool of the parts that have not been delivered in the past 3 years.

### CONFIDENTIALITY

Some of the data relating to the process are considered confidential and AMES reserves the right not to make this confidential data public under any conditions. In the particular case of activities such as "run at rates" or similar activities, or of documents such as the FMEA or similar documents, the data and the documents can be presented to the client to affirm their existence and performance, as well as the evident results and information; however, they are not able to be removed from AMES' establishment under any circumstances.

### JURISDICTION

Any discussions arising from the interpretation of the above CONDITIONS shall be solved by the Barcelona Courts with expressed submission by the buyer, who renounces any other jurisdiction. The General Purchase Terms and Conditions or Stipulations contained in the order forms, or in any of the buyer's printed forms, will not alter the above terms and conditions, unless otherwise expressly agreed upon by AMES.